



SU CALIDAD DEL AGUA 2023



INFORME DE CONFIANZA AL CONSUMIDOR

2270 Trumble Road
P.O. Box 8300
Perris, CA 92572-8300

Número de Teléfono Principal de EMWD:
951.928.3777

Departamento de Servicio al Cliente de EMWD:
800.426.3693

Empleos en EMWD: emwd.org/joinemwd

Línea Directa de Conservación: ext. 3322

Calidad del Agua: ext. 3327

Línea de Cortes de Sistemas, o Llamadas con Problemas:
ext. 6265 or 800.698.0400

Asuntos Públicos y Gubernamentales:
ext. 3430
PublicandGovtAffairs@emwd.org

Las publicaciones de EMWD son diseñadas para mantener a los clientes de EMWD y al público al tanto de los asuntos que los afectan.



@EASTERNMUNI
www.emwd.org

2023 SERVICIO POR LOS NÚMEROS CALIDAD EN LA QUE PUEDE CONFIAR 24/7/365



EN EL INTERIOR

..... PÁGINA 3

Regulaciones
Contaminantes
Poblaciones Sensibles
Nitrato
Arsénico
Contaminantes no regulados
Plomo y cobre
PFAS

..... PÁGINA 4

Mapa de las fuentes de agua

..... PÁGINA 5

Las comunidades a las que servimos

..... PÁGINA 6

Datos sobre el total de bacterias coliformes
Abreviaturas y definiciones

..... PÁGINA 7

Datos del sistema de distribución

..... PÁGINA 8-11

Tablas de la calidad del agua

..... PÁGINA POSTERIOR

Obtenga su informe electrónicamente
Junta pública e información de contacto

NUESTRA MISIÓN

Proveer valor a nuestros diversos clientes y a las comunidades a las que servimos brindándoles servicios seguros, confiables, económicos y ambientalmente sostenibles, servicios de agua, aguas residuales, y agua reciclada.

NUESTRA VISIÓN

Ser reconocida como una organización líder en el desempeño, la tecnología y, la abogacía; avanzar soluciones innovadoras que brinden un nivel excepcional de servicio al cliente y a la comunidad.

EMWD desea que usted, nuestro valioso cliente, confíe en la seguridad del agua potable que bebe.

NUESTRO COMPROMISO CONTINUO CON USTEDES

EMWD y su equipo de profesionales acreditados en el servicio del agua, están comprometidos a...

- Proporcionar agua de alta calidad, y segura para el consumo al precio más bajo posible
- Asegurar la seguridad de nuestra agua por medio de monitoreos y pruebas químicas.
- Encontrar y desarrollar nuevas fuentes de suministro de agua para garantizar la continuación y seguridad del agua
- Proporcionar personal capacitado para responder cualquier pregunta de nuestros clientes.

Estimado Cliente de EMWD,

La disponibilidad de agua del grifo segura, y confiable es fundamental para el bienestar de los residentes y los negocios de nuestras comunidades.

De parte de la Junta Directiva de Eastern Municipal Water District (EMWD) y su personal, estoy orgulloso en presentarles nuestro informe anual sobre la calidad del agua. Una vez más, les hemos brindando agua potable de alta calidad consistentemente durante el 2023. Este informe anual sobre la calidad del agua demuestra cómo EMWD sigue cumpliendo o superando todos los estándares de calidad del agua potable establecidos por el United States Environmental Protection Agency (USEPA) y el State Water Resources Control Board (State Water Board).

EMWD está comprometido a proporcionarles un suministro de agua segura, de alta calidad, y confiable, que protege la salud del público. Utilizamos procesos de tratamiento de agua de última generación que eliminan y destruyen virus. Con el monitoreo y operación eficientemente de nuestras instalaciones junto con la realización de pruebas rigurosas y el monitoreo de nuestras fuentes de agua, EMWD puede lograr consistentemente un servicio del agua del grifo de alta calidad. Durante el transcurso del año se recogieron muestras de agua en todas las 34 fuentes de agua de EMWD para analizar cuidadosamente 230 contaminantes. En 2023, El personal del laboratorio de EMWD recolectó 8,303 muestras de agua y realizó 46,348 pruebas para monitorear y garantizar la calidad del agua.

EMWD respalda los estándares científicos que brindan beneficios de salud al público de manera económica y equilibrada. Aunque las aguas subterráneas o superficiales puedan tener trazas de contaminantes, EMWD protege su salud y seguridad al tratar el agua que entregamos, asegurando que su agua cumpla o supere todos los estándares regularizados de agua potable.

El State Board requiere que los clientes de EMWD reciban una copia anual de este informe, que resume los resultados de las pruebas de calidad del agua y proporciona detalles específicos sobre las fuentes y la calidad del agua distribuida a nuestra comunidad. Las directrices para distribuir este informe permiten la entrega electrónica del informe en vez de una copia enviada por correo. Al entregar estos informes electrónicamente, reducimos costos y eliminamos el desperdicio de papel asociado con la impresión y envié por correo del informe completo a más de 167,000 cuentas. Estaremos encantados de proporcionarle una copia impresa de este informe a pedido a través de nuestro sitio web en emwd.org/CCR o por teléfono al 951-928-3777, extensión 3430. Tenga en cuenta que puede cambiar su preferencia de entrega en cualquier momento.

Le recomendamos encarecidamente leer este informe y si tiene alguna pregunta sobre la calidad del agua, no dude en ponerse en contacto con Michelle Karras, Principal Environmental Analyst, o con cualquiera de nuestro personal de Calidad del Agua al 951-928-3777, extensión 3327. También los alentamos a que obtengan las últimas noticias e información de EMWD a través de nuestro sitio web emwd.org.

Gracias por ser parte de la familia de EMWD — estamos orgullosos de servirles.



Joe Mouawad, P.E.
GERENTE GENERAL
EASTERN MUNICIPAL WATER DISTRICT

Este informe anual sobre la calidad del agua contiene información importante y útil sobre las fuentes del agua y las pruebas utilizadas para garantizar la calidad y la seguridad de su agua potable. También describe cómo EMWD cumple con todos los estándares de agua potable establecidos por la agencia de United States Environmental Protection Agency (USEPA) y enforzado por el State Water Resources Control Board (State Water Board).

Sobre las Regulaciones

Para garantizar que el agua del grifo sea segura para beber, la agencia de los Estados Unidos Environmental Protection Agency (USEPA) y la agencia estatal State Water Resources Control Board (State Water Board) prescriben regulaciones que limitan la cantidad de ciertos contaminantes de las aguas proporcionadas por sistemas públicos. Los estándares del State Water Board establecen límites de contaminantes en el agua embotellada para proporcionar la misma protección a la salud pública.

CONTAMINANTES QUE PUEDEN EXISTIR EN LAS FUENTES DE AGUA INCLUYEN:

- **CONTAMINANTES MICROBIANOS**, virus y bacterias, que vienen de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, ganado agrícola, o vida silvestre.
- **CONTAMINANTES INORGÁNICOS**, sal o metales, pueden ser naturales o el resultado de la escorrentía de aguas pluviales urbanas, descargas de aguas residuales industriales o domésticas, petróleo, y producción de gas, minería o agricultura.
- **CONTAMINANTES QUÍMICOS ORGÁNICOS**, incluyedo los productos químicos, orgánicos, sintéticos, y volátiles pueden ser subproductos de los procesos industriales o la producción de petróleo. También pueden provenir de estaciones de servicio, escorrentía de aguas pluviales urbanas, aplicaciones agrícolas y sistemas sépticos.
- **CONTAMINANTES PESTICIDAS Y HERBICIDAS**, provienen de varias fuentes, como la agricultura, la escorrentía de aguas pluviales, y urbanas y los usos residenciales.
- **CONTAMINANTES RADIOACTIVOS**, pueden ser natural o ser resultado de la producción de petróleo, gas, o actividades mineras.

POBLACIONES SENSIBLES-Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes en el agua potable que la población general. Individuos con inmunocomprometidos como los que sufren de cáncer y están sometidos a quimioterapia, personas que han sufrido trasplantes de órganos, las personas con el VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunario, algunos ancianos, y bebés pueden estar particularmente en riesgo de infecciones. Estas personas deben buscar consejos de sus proveedores médicos sobre el agua potable. Directrices del USEPA y el Center for Disease Control and Prevention (CDC) sobre los medios apropiados para disminuir el riesgo de infección por Criptosporidio y otros contaminantes microbianos, están disponibles en la línea directa de agua potable segura (800) 426-4791.

ACERCA DEL NITRATO-El Nitrato en el agua potable con niveles superiores a 10 partes por millón (ppm) es un riesgo para la salud de bebés de menos de seis meses de edad. Estos niveles de Nitrato en el agua potable pueden interferir con la capacidad de la sangre de un bebé para transportar el oxígeno, lo cual resulta en una grave enfermedad; los síntomas incluyen dificultad para respirar y color azul de la piel. Niveles de Nitrato superiores de 10 ppm también pueden afectar la capacidad de la sangre para transportar oxígeno en otras personas, como mujeres embarazadas y aquellas con ciertas deficiencias de enzimas. Si está cuidando a un bebé o está embarazada, debe consultar a su proveedor médico.

ACERCA DEL ARSÉNICO-Su agua potable cumple con los estándares federales y estatales para el arsénico, pero algunas de nuestras fuentes de agua contienen bajos niveles de arsénico. Los niveles y estándares de arsénico equilibra la comprensión actual de los posibles efectos secundarios de salud con los costos de eliminar el arsénico del agua potable. La USEPA continúa investigando los efectos secundarios de los niveles bajos de arsénico, es un mineral conocido por causar cáncer en los humanos con la alta consumo. Está relacionado con otros efectos sobre la salud, como daños a la piel y problemas circulatorios.

CONTAMINANTES NO REGULADOS-El monitoreo no regulado de contaminantes ayuda al USEPA y al State Water Board a determinar donde ocurren ciertos contaminantes y si los contaminantes necesitan ser regulados.

SOBRE EL PLOMO Y EL COBRE-El plomo y el cobre rara vez se encuentran en las fuentes de agua; sin embargo estos dos metales pueden ingresar al agua potable por lixiviación de tuberías y accesorios domésticos. Agua que se acumula en sus tuberías durante largos períodos de tiempo pueden disolver pequeñas cantidades de plomo y/o cobre (partes por mil millones de nivel) en el agua del hogar. La USEPA ha desarrollado la regla de plomo y cobre para proteger la salud pública estableciendo un nivel de acción de 15 partes por mil million ppb para plomo y 1300 para cobre.

Estando presente, los niveles elevados de plomo pueden causar serios problemas de salud, especialmente para mujeres embarazadas y niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de materiales y componentes asociados con las líneas de servicio y plomería doméstica. EMWD es responsable de proporcionar agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en los componentes de la plomería. Si su agua ha estado en la tubería de su hogar durante varias horas puede minimizar la posibilidad de exposición al plomo enjuagando el grifo entre 30 segundos y 2 minutos antes de usar agua para beber o cocinar. Si lo hace, es posible que desee recoger el agua enjuagada y reutilizarla para otros propósitos con beneficio, como regar las plantas. Si le preocupa el plomo en su agua, es posible que desee analizar su agua. La información sobre el plomo en el agua potable, los métodos de prueba y los pasos que puede seguir para minimizar la exposición están disponibles en la Línea Directa de Agua Segura al (800) 426-4791 o en www.epa.gov/lead.

PFAS (SUBSTANCIAS PER- Y POLYFLUOROALKYL) -son químicos resistentes al calor, al agua y al aceite y se han utilizado durante décadas en cientos de productos de consumo y en usos industriales. Como resultado, estos productos químicos se encuentran a menudo en el medio ambiente.

Aunque los compuestos de PFAS como ácido Perfluorooctanoico (PFOA) y ácido perfluorooctanesulfónico (PFOS) ya no son fabricados en los Estados Unidos, muchos productos que contienen los químicos aun existen, como cosméticos, envases de alimentos, prendas de vestir y telas para muebles. Otros países todavía fabrican productos que contienen estos químicos, y pueden ser importados a los Estados Unidos. PFAS han sido monitoreados por agencias de agua y reportado basado en las directrices del Environmental Protection Agency (USEPA) de los Estados Unidos. Información sobre PFAS en el agua potable, los métodos de pruebas y los pasos que puede tomar para minimizar la exposición están disponibles en la línea directa de agua potable segura (800) 426-4791 or at www.epa.gov/pfas.



DATOS TOTALES SOBRE LAS BACTERIAS COLIFORMES

Las agencias de agua analizan la presencia de bacterias coliformes como un indicador de la calidad del agua potable.

Las bacterias coliformes están naturalmente presente en el medio ambiente y por lo general no son dañinas. Las bacterias coliformes pueden formarse en la tierra, entre la vegetación, en los desechos de animales, las aguas residuales y entre las aguas superficiales.

Todos los sistemas del agua son requeridos que cumplan con la Regla Total de Coliformes del estado. También tienen que cumplir con la Regla Total de Coliformes federal. La regla federal mantiene el propósito de proteger la salud pública al mantener la integridad del sistema de distribución de agua potable y controlar la presencia de microbios (como coliformes totales y bacteria E. coli). La USEPA anticipa una mayor protección a la salud pública ya que la regla requiere que los sistemas de agua vulnerables a la contaminación microbiana identifiquen y solucionen los problemas. Los sistemas de agua que excedan una frecuencia especificada de ocurrencias de coliformes totales son requeridos a que realicen una evaluación para determinar si existe algún defecto sanitario. Si se encuentran, debe ser corregido por el sistema de agua.

Eastern Municipal Water District realiza pruebas de rutina para detectar la presencia de bacterias coliformes como indicador de la calidad del agua potable. EMWD analizo 3,143 muestras de coliformes en el 2023, de las cuales cinco fueron positivas para coliformes totales. Lo máximo permitido por el USEPA de coliformes es no más de 5 por ciento en un mes. El mayor resultado en un mes de coliformes del 2023 fue 0.8 por ciento, EMWD cumple con la norma. EMWD también analiza para la bacteria E.coli, que indica contaminación fecal o de aguas residuales. Zero muestras dieron positivo para E. coli en el 2023.

Un resultado positivo de la prueba de coliformes no significa necesariamente que un nivel de contaminante máximo (MCL) ha sido excedido, o que hay un problema en el sistema del agua.

Más información y pautas generales sobre formas de disminuir el riesgo de infección por microbios está disponible en la línea directa de agua potable segura de USEPA's Safe Drinking Water Hotline en (800) 426-4791 o por línea <http://water.epa.gov/drink/info/>. (800) 426-4791 o en epa.gov/ground-water-and-drinking-water.

ABREVIATURAS

AL	Nivel de Acción	EPA para el monitoreo de contaminantes no regulados	ppm	litro (µg/L)
CCRDL	Niveles de detección del informe de confianza del consumidor	NA	No corresponde: no se han establecido estándares	ppm
CFU/mL	Unidades formadoras de colonias por mililitro	ND	No detectado: se tomó la muestra y la sustancia química no fue detectada	ppt
DLR	Límites de detección para el propósito de informe	NL	Nivel de notificación	RAA
grains/gallon	Granos por galón	NR	No hay rango: todos los resultados fueron el mismo valor	RL
HPC	Conteo de bacterias heterótrofas en placa	NTU	Unidades nefelométricas de turbiedad	TDS
HFPO-DA	Ácido Dímero de Óxido Hexafluoropropileno	pCi/L	PicoCuries por Litro	TON
LRAA	Promedio móvil anual por lugar	PFAS	Sustancias Perfluoroalquiladas y Polifluoroalquiladas	TT
MCL	Nivel máximo de contaminante	—	Muestras no requeridas	µS/cm
MCLG	Objetivo de nivel máximo de contaminante	PFBS	Ácido Perfluorobutanosulfónico	=
MRDL	Nivel máximo de desinfectante residual	PFHxS	Ácido Perfluorohexanosulfónico	>
MRDLG	Objetivo de nivel máximo de desinfectante residual	PFNA	Ácido Perfluorononanoico	<
MRL	Nivel mínimo de reporte: establecido por el	PHG	Objetivo de Salud Pública	<=
		ppb	Partes por mil millones o microgramos por	#
				%

DEFINICIONES

Percentil 90: El valor en un conjunto de datos, en el cual el 90 por ciento del conjunto es menor de o equivalente a este valor.

Nivel de Acción: La concentración de un contaminante que, si se excede, desencadena un tratamiento o otros requisitos que debe seguir un sistema de agua

Límites de Detección para el Propósito del Informe (DLR): Nivel determinado por el estado que una prueba puede detectar la química.

Subproducto de Desinfección: Compuestos que se forman de la mezcla de precursores orgánicos o minerales en el agua con ozono, cloro o cloramina. El bromato, los trihalometanos totales y los ácidos haloacéticos son subproductos de desinfectantes.

Granos por Galón (grains/gallons): Una medida de la dureza del agua. Un grano/galón igual que 17.1 ppm o mg/L.

Conteo de Bacterias Heterótrofas en Placa (HPC): una prueba bacteriológica que cuenta el número de bacterias por mililitro de muestra.

Promedio Móvil Anual Por Lugar (LRAA): El promedio móvil anual de pruebas en un sitio de toma de muestras.

Nivel Máximo de Contaminantes (MCL): El máximo nivel de un contaminante que se permite en el

agua potable. Los MCL principales se establecen aproximándose tanto como sea posible a los objetivos de salud pública (PHG) o a los objetivos de nivel máximo de contaminantes (MCLG), dentro de los parámetros económicos y tecnológicos factibles. Los MCL secundarios se fijan para proteger el olor, sabor y aspecto del agua potable.

Objetivo de Nivel Máximo de Contaminantes (MCLG): El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no hay riesgos de salud conocidos o previstos. USEPA estableció los MCLG

Nivel Máximo de Desinfectante Residual (MRDL): El máximo nivel de un desinfectante permitido en el agua potable. Existen pruebas convincentes de que la adición de un desinfectante es necesario para el control de los contaminantes microbianos.

Objetivo de Nivel Máximo de Desinfectante Residual (MRDLG): El nivel de un desinfectante agregado al tratamiento del agua por debajo del cual no hay riesgos de salud conocidos o previstos. Los MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.

Nivel de Notificación (NL): Niveles de recomendación para la salud establecidos por la Dirección de Control Estatal para las sustancias químicas en la agua potable que carecen de un nivel MCL.

Estándar Principal de Agua Potable (Estándar Principal): Niveles MCLs y MRDLs para contaminantes que afectan la salud, junto con sus requisitos de

monitoreo e informes, y de tratamiento del agua.

Objetivo de Salud Pública (PHG): El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no existe ningún riesgo conocido o esperado para la salud. Los PHG's son establecidos por la agencia de California Environmental Protection.

Nivel Regulatorio de Acción (AL): La concentración de un contaminante que si se excede, desencadena un tratamiento o otros requisitos que debe seguir un sistema de agua.

Promedio Móvil Anual (RAA): El promedio anual calculado cada 3 meses en base a los datos de los últimos 12 meses.

Estándar Secundario Para el Agua Potable (Estándar Secundario): Niveles de MCLs para los contaminantes que no afectan la salud pero que se usan para monitorar el aspecto estético del agua.

Técnica de Tratamiento (TT): Proceso de tratamiento requerido, con el fin de reducir el nivel de contaminantes en el agua potable.

DATOS DEL SISTEMA DE DISTRIBUCION DE EASTERN MUNICIPAL WATER DISTRICT 2023

Parámetro	Unidades	Nivel Máximo de Contaminantes Estado o Federal (MCL)	Objetivo de Salud Pública de California (PHG)	Límite Estatal de Detección para Informes (DLR)	Rango / Promedio	Sistema Total de Distribución de EMWD	ÁREA DE SERVICIO			
							Mills	Este del Valle	Skinner	
ESTÁNDARES PRIMARIOS – ESTÁNDARES OBLIGATORIOS RELACIONADOS CON LA SALUD MICROBIOLÓGICO										
Bacterias Coliformes Totales	# Positivos coliformes	A	MCLG = 0	NA	# positivos en 2023 Más alto mensual%	5 0.8	3 ---	2 ---	0 ---	
Bacterias Coliformes Fecales (E. coli)	# positivos E. coli	B	MCLG = 0	NA	# positivos en 2023	0	0	0	0	
Conteo de Bacterias Heterótrofas en Placa (HPC)	# HPCs > 500 CFU/mL	C	NA	NA	# HPC>500 in 2023 Mensual %	16 98.3	11 ---	4 ---	1 ---	
SUBPRODUCTOS DE DESINFECCIÓN Y RESIDUOS DE DESINFECTANTES										
Bromato (Solo Plantas Mills y Skinner)	D	ppb	RAA = 10	0.1	1	Rango Máx RAA	--- ---	ND - 20 6.7	--- ---	ND - 2.6 ND
Ácidos Haloacéticos (5) (HAA5s)	E	ppb	LRAA = 60	NA	E	Rango Máx LRAA	ND - 57 24	ND - 17 11	ND - 57 24	ND - 33 14
Trihalometanos Totales (TTHMs)	F	ppb	LRAA = 80	NA	1	Rango Máx LRAA	2.8 - 89 56	10 - 63 48	2.8 - 89 56	8.1 - 88 46
Total de Cloros Residuales Cloro y Cloraminas	G	ppm	MRDL = 4.0 as Cl ₂	MRDLG = 4 as Cl ₂	NA	Rango Promedio	ND - 4.7 1.6	ND - 4.7 1.6	ND - 3.4 1.7	ND - 3.1 1.5
METALES COMO EL SUBPRODUCTO DE LA CORROSIÓN DE LA TUBERÍA DEL CONSUMIDOR H										
Cobre	ppb	AL = 1300	300	50	NA	90th percentil de 50 muestras: 134 ppb Cero muestras excedieron el nivel de acción				
Plomo	ppb	AL = 15	0.2	2	NA	90th percentil de 50 muestras: 2 ppb Cero muestras excedieron el nivel de acción				
ESTÁNDARES SECUNDARIOS – ESTÁNDARES ESTÉTICOS PARÁMETROS FÍSICOS G										
Color	Unidades	15	NA	NA		Rango Promedio	ND - 13 ND	ND - 13 ND	NR ND	NR ND
Umbral de olo	TON	3	NA	1		Rango Promedio	1 - 2 1	1 - 2 1	NR 1	NR 1
pH	Unidades pH	6.5 - 8.5	NA	NA		Rango Promedio	6.3 - 8.9 8.0	6.3 - 8.9 8.1	7.3 - 8.3 7.9	6.3 - 8.6 7.9
Turbiedad	NTU	5	NA	0.1		Rango Promedio	ND - 0.5 ND	ND - 1 ND	NR ND	ND - 0.4 ND



NOTAS DE PIE DE PÁGINA

- A** Coliformes totales MCLs: No más de 5.0% de las muestras mensuales pueden ser positivas para coliformes totales. El cumplimiento se basa en muestras del sistema de distribución. EMWD analizo 3,143 muestras de coliformes en 2023, cinco de los cuales fueron positivos para coliformes totales. El resultado mensual de coliformes más alto fue 0.8%. El MCL no fue violado en 2023.
- B** Coliformes fecales/E. coli MCLs: Una violación del MCL es la aparición de dos (2) muestras consecutivas positivas de coliformes totales, uno de los cuales contiene coliformes fecales o E. coli. No se detectaron coliformes fecales humanos ni animales. El MCL no fue violado en 2023.
- C** HPCs se probaron solo en muestras del sistema de distribución, que no tenían cloro residual detectable. No menos de 95% de todas las muestras del sistema de distribución en un mes pueden no tener cloro residual detectable y un HPC más grande de 500 unidades formadoras de colonias por mL. No menos de 98.3% de muestras en cualquier mes tuvieron HPC mas grande que 500 CFU/mL en 2023.
- D** El Bromato es un subproducto de desinfección que resulta del uso del ozono. Actualmente, las plantas de filtración de Mills y de Skinner utilizan ozono. Valores por encima del MCL puede ser aceptable siempre que el RAA cumpla con el MCL.
- E** DLR = 1.0 ppb para cada analito de Ácido Haloacético 5 (HAA5) (ácido dicloroacético, ácido tricloroacético, ácido monobromoacético y ácido dibromoacético) excepto el ácido monocloroacético que tiene un DLR = 2.0 ppb. Los promedios y rangos anuales actuales basados en la ubicación se calculan a partir de 12 sitios de muestras recolectados trimestralmente en todo el sistema de distribución. Los HAA5 son un subproducto de la cloración del agua potable. HAA5s son un subproducto de la cloración del agua potable.
- F** Los trihalometanos totales (TTHMs) son la suma de los siguientes analitos: bromodichlorometano, bromoformo, cloroformo y dibromoclorometano. Los promedios anuales corrientes de ubicación (LRAA) y los rangos se calculan a partir de 12 sitios de muestra recopilados trimestralmente en todo el sistema de distribución. Los TTHMs son un subproducto de la cloración del agua potable. Valores por encima del MCL pueden ser aceptable siempre que el LRAA cumpla con el MCL.
- G** El cumplimiento está determinado por el promedio, sin embargo, se revisan todas las muestras y, si es posible, se anota y corrige cualquier valor fuera del rango de cumplimiento. Valores por encima del MRDL o MCL puede ser aceptable siempre que el promedio cumpla con los MCL.
- H** El Plomo y el Cobre se encuentran regulados como Técnica de Tratamiento bajo la Norma de Plomo y Cobre, que requiere que los sistemas tomen 50 muestras de agua del grifo de los consumidores cada tres años. Los resultados son del 2022. Por lo general, ni el plomo ni el cobre se encuentran en las fuentes de agua, pero pueden llegar al agua a través de la corrosión interna de las tuberías domésticas.

EASTERN MUNICIPAL WATER DISTRICT 2023 TABLA DE LA CALIDAD DEL AGUA

ESTAMOS OBLIGADOS A MONITOREAR REGULARMENTE EL AGUA POTABLE QUE BEBE PARA DETECTAR CONTAMINANTES.

LOS RESULTADOS INDICAN SI EL AGUA POTABLE CUMPLE CON LOS ESTÁNDARES.

Parámetro	Unidades	Nivel Máximo de Contaminantes Estado o Federal (MCL)	Objetivo de Salud Pública de California (PHG)	Límite Estatal de Detección para Informes (DLR)
Porcentaje de agua total distribuida por EMWD	%	---	---	---

ESTÁNDARES PRINCIPALES DEL AGUA POTABLE – ESTÁNDARES OBLIGATORIOS DE LA SALUD

CLARIDAD				
Turbiedad del Efluente del Filtro Combinado	NTU and %	K	NA	K

QUÍMICOS INORGÁNICOS

Aluminio	ppb	1000 L 200	600	50
Arsénico	ppb	10	0.004	2
Bario	ppb	1000	2000	100
Fluoruro M	ppm	2	1	0.1
Nitrato (como N)	ppm	10	10	0.4
Perclorato	ppb	6	1	2
	ppb	50	30	5

RADIOLÓGICOS

Alpha Bruta	pCi/L	15	MCLG = 0	3
Beta Bruta	pCi/L	50	MCLG = 0	4
Radio - 228	pCi/L	NA	0.019	1
Radio combinado - 226 + 228	pCi/L	5	0	NA
Uranio	pCi/L	20	0.43	1

ESTÁNDARES SECUNDARIOS DEL AGUA POTABLE – ESTÁNDARES ESTÉTICOS

Cloruro	ppm	500	NA	NA
Color	unidades	15	NA	3
Conductancia Especifica	uS/cm	1600	NA	NA
Hierro G	ppb	300	NA	100
Manganeso	ppb	50	500	20
Sulfato	ppm	500	NA	0.5
Solidos Disueltos Totales (TDS)	ppm	1000	NA	NA
Turbiedad, Laboratorio N	NTU	5	NA	0.1

NOTAS DE PIE DE PÁGINA

G El cumplimiento está determinado por el promedio, sin embargo, se revisan todas las muestras y, si es posible, se anota y corrige cualquier valor fuera del rango de cumplimiento. Valores por encima del MRDL o MCL puede ser aceptable siempre que el promedio cumpla con los MCL.

I Los valores son del Pozo 59 después del tratamiento con carbón activado granular.

J Los datos son representativos del efluente tratado en las Desalinizadora Menifee y Perris I, y la Desalinizadora Perris I, también conocido como el Complejo Desalinador.

K El nivel de turbidez del efluente del filtro combinado en las plantas de filtración de Mills and Skinner será menor o igual a 0.3 NTU en 95% de las pruebas tomadas cada mes y no excederá 1 NTU en cualquier momento. Para las plantas de filtración de Perris y Hemet, el nivel de turbidez del efluente del filtro combinado será menor o igual a 0.1 NTU en 95% de las pruebas tomadas cada mes y no excederá 1 NTU en cualquier momento. La turbidez es una medida de la turbiedad del agua, está regulado como técnica de tratamiento (TT) y es un indicador del desempeño del tratamiento.

L El aluminio tiene ambos estándares primarios. (1,000 ppb) y secundarios (200 ppb) (MCLs).

M Metropolitan comenzó el tratamiento con fluoruro del agua en las plantas de Mills y Skinner Filtration en 2007.

N La turbidez es una medida de la turbiedad del agua. Lo monitoreamos porque es un buen indicador de la efectividad de nuestro sistema de filtración. Los estándares secundarios se basaron en el efluente de la planta de tratamiento o en el agua cruda del pozo.

MENIFEE, MORENO VALLEY, CANYON LAKE NORTE, PERRIS Y WILDOMAR									
Planta de Filtración Mills		Pozos del Valle de Perris I		Planta de Filtración Perris		Complejo de Desalinización J			
28.2%		3.1%		21.7%		17.8%			
Rango	Promedio	Rango	Promedio	Rango	Promedio	Rango	Promedio		
Máx NTU	% ≤ 0.3			Máx NTU	% ≤ 0.1				
0.07	100	---	---	0.88	99.4	---	---		
ND - 68	60	NR	ND	NR	ND	NR	ND		
NR	ND	NR	2.2	NR	2.3	NR	ND		
NR	ND	NR	215	NR	ND	NR	ND		
0.6 - 0.8	0.7	NR	0.4	ND - 0.33	0.11	ND - 0.35	ND		
NR	0.8	5.4 - 6.1	5.7	ND - 0.91	0.32	ND - 1.8	1.5		
NR	ND	NR	2.4	NR	ND	NR	ND		
NR	ND	NR	ND	NR	ND	NR	ND		
NR	ND	NR	5.2	NR	4.2	NR	ND		
ND - 4	ND	NR	9.6	NR	7.1	5.1 - 5.6	5.3		
ND - 1	ND	NR	ND	NR	ND	NR	ND		
ND - 1	ND	NR	ND	NR	ND	NR	ND		
NR	ND	NR	1.8	NR	ND	NR	ND		
38 - 44	41	NR	232	54 - 116	93	92 - 124	110		
NR	ND	NR	ND	NR	ND	NR	ND		
357 - 359	358	NR	1110	374 - 1080	694	467 - 650	516		
NR	ND	NR	ND	NR	ND	ND - 270	ND		
NR	ND	NR	ND	NR	ND	ND - 24	ND		
32 - 50	41	NR	51	26 - 229	90	17 - 27	21		
200 - 207	204	776 - 848	812	214 - 691	413	270 - 402	320		
NR	ND	NR	ND	NR	ND	ND - 0.19	0.1		

MURRIETA	
Planta de Filtración Skinner	
13.3%	
Rango	Promedio
Máx NTU	% ≤ 0.3
0.07	100
ND - 110	113
NR	ND
NR	116
0.6 - 0.8	0.7
NR	ND
NR	ND
NR	ND
ND - 4	ND
ND - 8	ND
NR	ND
NR	ND
ND - 3	2
72 - 110	91
NR	ND
664 - 1040	852
NR	ND
NR	ND
113 - 236	174
401 - 670	536
NR	ND

HEMET Y SAN JACINTO			
Pozos del Este del Valle		Planta de Filtración Hemet	
6.6%		9.3%	
Rango	Promedio	Rango	Promedio
Máx NTU	% ≤ 0.1	Máx NTU	% ≤ 0.1
---	---	0.7	99.8
NR	ND	NR	ND
ND - 9.1	2.8	NR	ND
ND - 143	ND	NR	ND
0.12 - 0.34	0.21	NR	ND
ND - 3.6	0.89	ND - 1.1	ND
NR	ND	NR	ND
ND - 9.3	ND	NR	ND
ND - 10.6	3.5	NR	ND
ND - 20	8.5	NR	5.2
NR	ND	NR	ND
NR	ND	NR	ND
ND - 6.6	2.4	NR	ND
10 - 103	32	25 - 81	54
ND - 7.5	ND	ND - 7.5	ND
308 - 969	512	239 - 563	396
ND - 309	ND	NR	ND
NR	ND	NR	ND
7.7 - 216	60	19 - 52	34
162 - 634	302	145 - 329	227
ND - 2.5	0.3	ND - 0.1	ND

Fuentes Principales de Agua Potable

Residuos del proceso de tratamiento de agua; erosión de depósitos naturales
Erosión de depósitos naturales; escorrentía de huertas; Residuos de producción de vidrio y electrónicos.
Descargas de desechos de perforaciones petrolíferas y refinерías de metales; erosión de depósitos naturales
Erosión de depósitos naturales; descarga de fábricas de fertilizantes y aluminio; aditivo de agua para promover dientes fuertes
Escorrentía/lixiviación del uso de fertilizantes; fosa séptica y alcantarillado; erosión de depósitos naturales
De origen natural en regiones áridas; descarga de residuos industriales
Refinerías, minas y descarga de residuos químicos; escorrentía de lotes de ganado
Erosión de depósitos naturales
Desintegración de depósitos naturales y artificiales.
Erosión de depósitos naturales
Erosión de depósitos naturales
Erosión de depósitos naturales
Escurrimiento/filtración de depósitos naturales; influencia del agua de mar
Materiales orgánicos naturales
Sustancias que forman iones en el agua; influencia del agua de mar
Lixiviación de depósitos naturales; residuos industriales
Lixiviación de depósitos naturales
Escurrimiento/filtración de depósitos naturales; influencia industrial
Escurrimiento/filtración de depósitos naturales; influencia del agua del mar
Escorrentía del suelo



EASTERN MUNICIPAL WATER DISTRICT 2023 TABLA DE CALIDAD DEL AGUA

ESTAMOS OBLIGADOS A MONITOREAR REGULARMENTE EL AGUA POTABLE QUE BEBE PARA DETECTAR CONTAMINANTES.

LOS RESULTADOS INDICAN SI EL AGUA POTABLE CUMPLE CON LOS ESTÁNDARES.

Parámetro	Unidades	Nivel Máximo de Contaminantes Estado o Federal (MCL)	Objetivo de Salud Pública de California (PHG)	Límite Estatal de Detección para Informes (DLR)
OTROS PARÁMETROS				
Alcalinidad Total (CaCO3)	ppm	NA	NA	NA
Boro	ppb	NL = 1000	NA	100
Calcio	ppb	NA	NA	NA
Dureza como Carbonato de Calcio ^Q	grains/gallon	NA	NA	NA
Magnesio	ppm	NA	NA	NA
Potasio	ppm	NA	NA	NA
Sodio	ppm	NA	NA	NA
Carbono Organico Total	ppm	TT	NA	0.3
MONITORIZACIÓN DE CONTAMINANTES NO REGULADOS				
Litio	ppb	NA	NA	9
Parámetro	Unidades	Nivel Máximo de Contaminantes Estado o Federa (MCL)	Objetivo de Salud Pública de California (PHG)	Niveles de Detección del Informe de Confianza del Consumidor (CCRDL)
SUBSTANCIAS PERFLUOROALKYL Y POLYFLUOROALKYL (PFAS) ^P				
Ácido Perfluorobutanosulfónico (PFBS)	ppt	^Q	NA	3
Ácido Perfluorobutanoico (PFBA)	ppt	NA	NA	5
Ácido Perfluorohexanoico (PFHxA)	ppt	NA	NA	3
Ácido Perfluoroheptanoico (PFHpA)	ppt	NA	NA	4
Ácido Perfluoropentanoico (PFPeA)	ppt	NA	NA	3

MENIFEE, MORENO VALLEY, NORTH CANYON LAKE, PERRIS Y WILDOMAR							
Planta de Filtración Mills		Pozos del Valle de Perris		Planta de Filtración Perris		Complejo de Desalinización	
Rango	Promedio	Rango	Promedio	Rango	Promedio	Rango	Promedio
57 - 64	60	NR	122	66 - 143	110	32 - 72	44
NR	130	NR	372	107 - 201	169	271 - 551	416
17 - 20	18	NR	90	19 - 78	41	27 - 39	32
4.6 - 4.7	4.7	NR	20	4.8 - 18	9.9	5.4 - 7.6	6.4
7.8 - 8.9	8.4	NR	27	8.7 - 28	17	5.7 - 8.1	6.9
NR	2.5	NR	3.0	2.5 - 5.6	4.1	1.1 - 1.6	1.3
39 - 40	40	NR	98	39 - 115	77	46 - 66	54
1.8 - 2.7	2.2	NR	0.3	2.2 - 3.4	2.8	NR	ND
NR	ND	NR	13	NR	ND	NR	ND
Planta de Filtración Mills	Pozos del Valle de Perris	Planta de Filtración Perris	Complejo de Desalinización	Planta de Filtración Skinner	Pozos del Valle Este	Planta de Filtración Hemet	
NR	ND	ND - 13	ND	NR	ND	NR	ND
NR	ND	ND - 32	21	ND - 5.3	ND	NR	ND
NR	ND	ND - 82	18	NR	ND	NR	ND
NR	ND	ND - 4.6	ND	NR	ND	NR	ND
NR	ND	ND - 100	41	NR	ND	NR	ND

MURRIETA	
Planta de Filtración Skinner	
Rango	Promedio
92 - 125	108
NR	130
39 - 72	56
9.6 - 17	13.3
15 - 27	21
3.6 - 4.8	4.2
69 - 103	86
2.3 - 3.0	2.6
18 - 43	30
NR	ND

HEMET Y SAN JACINTO			
Pozos del Valle Este		Planta de Filtración Hemet	
Rango	Promedio	Rango	Promedio
108 - 334	151	48 - 104	73
ND - 250	ND	ND - 182	121
38 - 105	59	14 - 28	16
6.3 - 17.6	10.2	3.4 - 7.2	5.1
3.0 - 16.2	6.3	5.4 - 13	7.4
2.7 - 7.6	4.3	2.0 - 4.0	2.8
28 - 97	42	24 - 66	45
ND - 5.3	0.9	2.2 - 3.5	2.8
NR	ND	NR	ND
NR	ND	NR	ND
NR	ND	NR	ND
NR	ND	NR	ND
NR	ND	NR	ND

Fuentes Principales de Agua Potable

Carbonatos naturales miden la capacidad de las aguas para neutralizar el ácido
Escurrir/lixivianción de depósitos naturales; desechos industriales
Mineral de origen natural
De forma natural; la suma de calcio y magnesio en el agua
Mineral de origen natural
Mineral de origen natural
Diversas fuentes naturales y artificiales; TOC es un precursor para la formación de subproductos de la desinfección.
Mineral de origen natural
De forma natural; utilizado en celdas electroquímicas; baterías, síntesis orgánicas y productos farmacéuticos.
Fuentes Principales de Agua Potable
Descargas de fábricas de productos químicos industriales; escorrentía o lixiviación de vertederos; utilizado en espumas ignífugas y diversos procesos industriales



NOTAS DE PIE DE PÁGINA

^Q Dureza del agua, medido en granos por galón como carbonato de calcio, es caracterizado por la siguiente escala: 0 - 4.4 es suave, 4.4 - 8.8 es moderadamente duro, 8.8 - 17.5 es duro y mayor que 17.5 es muy duro.

^P Un total de 29 compuestos de PFAS fueron analizados. Hubieron algunos compuestos detectados en el reporte, todos los demás compuestos de PFAS no fueron detectados.

^Q El Estado NL y RL son 500 ppt y 5,000 ppt, respectivamente. EPA MCL's fueron adoptados en Abril de 2024. El cumplimiento será determinado por una mezcla de PFAS que contiene al menos dos o más PFHxS, PFNA, HFPO-DA, y PFBS. Los niveles concurrentes calculados no excederán un índice de peligro de 1 (sin unidades).

UNA PARTE POR MILLÓN (PPM) (mg/L) ES CÓMO

- 1 segundo en 11.5 días
- 1 cucharilla en 1,302 galones
- 1 gota en 13.6 galones



UNA PARTE POR MIL MILLONES (PPB) (ug/L) ES CÓMO

- 1 segundo en casi 32 años
- 1 cucharilla en 1.3 million de galones
- 1 gota en 13,563 galones



UNA PARTE POR TRILLÓN (PPT) (ng/L) ES CÓMO

- 1 segundo en casi 32,000 años
- 1 cucharilla en 1.3 mil millones de galones
- 1 gota en 13,563,368 galones



El Estado permite que EMWD monitore algunos contaminantes menos de una vez al año porque las concentraciones de estos contaminantes no cambian con frecuencia. Los datos presentados provienen de las muestras completadas en 2023, a menos que se indique lo contrario. Algunos de los datos de EMWD, aunque representativos, tienen más de un año.

EMWD apoya los estándares basados en la ciencia que brindan beneficios de salud al público de una manera económicamente equilibrada. Si se establecen normas más estrictas, EMWD los cumplirá. El agua de EMWD ha cumplido y seguirá cumpliendo con todas las regulaciones.

El monitoreo de contaminantes no regulados ayuda a el EPA y al State Water Board a determinar dónde ocurren ciertos contaminantes y si los contaminantes necesitan ser regulados.



PRSR STD
US POSTAGE
PAID
PERRIS, CA
PERMIT NO.10

2270 Trumble Road
PO Box 8300
Perris, CA 92572-8300

Su 2023 Calidad Del Agua

INFORME DE CONFIANZA AL CONSUMIDOR

Publicado Julio 2024

¿DESEA RECIBIR UNA COPIA EN PAPEL O ELECTRÓNICA DE ESTE REPORTE?

¡La decisión es suya! Es fácil díganos cómo desea recibir futuros reportes sobre la calidad del agua, o si desea cambiar su método de envío actual.

Use una de las siguientes opciones:

1. Visitenos en línea en www.emwd.org/CCR.
2. Por teléfono **951-928-3777**, extensión 4326.

Reuniones Públicas

Las reuniones de la Junta Directiva de EMWD se llevan a cabo generalmente el 1er y 3er Miércoles del mes comenzando a las 9:00 a.m.

Si desea asistir a una reunión, llame a la Secretaria de la Junta Directiva durante las horas laborales al **951-928-3777**, extensión **4235** para confirmar las fechas de la junta o revise el calendario de la Junta Directiva en línea al www.emwd.org/BoardMeetings.

Para más información sobre este informe, comuníquese con: **Water Quality (951) 928-3777**, extension **3327** o visite www.emwd.org/WaterQuality.

¿Por Qué Debería Leer Este Informe?

INFORME DE CALIDAD DEL AGUA POTABLE DE ESTE AÑO...

- Examina cómo EMWD garantiza que su agua potable sea segura, de alta calidad y confiable.
- Proporciona datos y hechos con base científicas sobre las fuentes, la calidad y la seguridad de su agua potable.
- Explica cómo los clientes siempre pueden elegir cómo desean recibir los informes de calidad del agua en el futuro.